

Introducción a la Comunicación Interpersonal en Chino Mandarín-II

1.- Datos de la Asignatura

Código		Plan	2018-2019	ECTS	3
Carácter	Optativa	Curso		Periodicidad	2º Semestre
Área	Comunicación				
Departamento	Sociología y Comunicación				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium en el Campus Virtual de Universidad de Salamanca			
	URL de Acceso:	https://moodle2.usal.es/			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Lifen Cheng Lee	Grupo / s	Único
Departamento	Sociología y Comunicación		
Área	Comunicación Audiovisual y Publicidad		
Centro	Facultad de Ciencias Sociales		
Despacho	No. 315 FES, Campus Unamuno		
Horario de tutorías	<p>El horario de las tutorías presenciales se anunciará y publicará al principio del curso. Podrán concertarse en otros momentos, a conveniencia de las partes implicadas.</p> <p>Las consultas también pueden contestarse telemáticamente, a través de Studium, o por correo electrónico.</p>		
URL Web	https://moodler.usal.es		
E-mail	lfcheng@usal.es	Teléfono	

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Formación en comunicación interpersonal basada en las competencias interculturales y mediante mensajes en el habla mandarín

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Conocimiento básico en comunicación interpersonal e intercultural (con mensajes para sociedades de habla mandarín).

Perfil profesional.

Mediador cultural y/o cualesquiera actividades profesionales en el ámbito internacional relacionadas con Asia Pacífico

3.- Recomendaciones previas

Se requieren conocimientos previos adquiridos en el primer semestre, la Parte-I de la asignatura con la misma denominación

4.- Objetivos de la asignatura

Reforzar las competencias interculturales en la comunicación mediante mensajes en el habla mandarín para el manejo de conversaciones situacionales contextualizadas.

5.- Contenidos

Uso de apps del móvil / smartphone para la comunicación interpersonal intercultural mediante mensajes breves.

Incorporación del conocimiento del procesador de texto asiático para elaborar comunicaciones por escrito.

Editar videos realizados con el móvil para registrar situaciones comunicativas interculturales.

Elaboración mediante procesador de texto para la presentación breve de currículum personal

Sencilla carta personal de agradecimiento y cortesía para la excusa.

Solicitud básica de informaciones o ayudas. Uso de servicios públicos.

Viajes, desplazamiento y entretenimientos.

6.- Competencias a adquirir

Básicas: CG1, CG2, CB6 CB7 CB8 CB9 CB10Específicas: CE1, CE2, CE3; CEP11; CEA1; CEA3; CEA4; CEA7; CEA9; CEA12; CEA13

7.- Metodologías docentes

- 1) Exposición y puesto en común el contenido docente en clase magistral;
- 2) visionado de escenificación de situaciones comunicativas observados y grabados en videos realizados por los alumnos con su teléfono móvil;
- 3) análisis y comprensión de los elementos culturales presentes en cada encuentro situacional contextualizada;
- 4) Introducción del Procesar Texto NJ en WORD para elaborar mensajes sencillos mediante el input de signos fonéticos latinizados para describir situaciones comunicativas.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		8		0	8
Prácticas	En Aula				
	En laboratorio	3		2	5
	En aula de informática	3		2	5
	De campo				
	De visualización	7			7
Seminarios					
Exposiciones y debates		2		1	3
Tutorías					
Actividades de seguimiento online		1		20	21
Preparación de trabajos		1		25	26
Asistencia a eventos académicos					
Exámenes					
TOTAL		25		50	75

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno

- Chong, Y. H. & Grzymała-Moszczyńska, H. (2015). The Chinese-perspective of intercultural competence models revisited. *Journal of Intercultural Management*, 7 (1), pp. 23-41. DOI 10.1515/joim-2015-0002
- Hong, W. (2010). Cross-cultural training in business Chinese, *Global Business Languages: Vol. 1*, Article 6. Available at: <http://docs.lib.purdue.edu/gbl/vol1/iss1/6>
- Li, C. and S. A. Thompson (1981). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*, Berkeley: University of California Press.
- *New Practical Audio-Visual Chinese Text Book I-2*, ISBN 978-957-09-1799-4

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

<http://www.njstar.com/cms/njstar-chinese-word-processor-download>

<https://www.facebook.com/156661061153057/posts/221080421377787/>

<https://youtu.be/uxo1KJuE5Os?list=PL157EE74411FD3DA0>

<https://youtu.be/oszwK3i2Sbl?list=PL157EE74411FD3DA0>

<https://youtu.be/-gtXjzB-loM?list=PL157EE74411FD3DA0>

<https://youtu.be/01D-wDx6eE?list=PL157EE74411FD3DA0>

<https://youtu.be/9yRVHA7uKDI?list=PL157EE74411FD3DA0>

10.- Evaluación

Consideraciones Generales

La evaluación de la adquisición de las competencias (generales y específicas arriba mencionadas) de la materia se basará principalmente en el trabajo continuado del estudiante, controlado periódicamente con diversos instrumentos de evaluación, conjuntamente con un examen objetivo final.

Criterios de evaluación

Se evalúan los parámetros designados en el apartado anterior de manera equitativa:

- Conocimientos de los elementos culturales y lingüísticos para las interacciones entre personas de con bagaje cultural diferente, particularmente del habla mandarín: 40%
- Adecuación del uso del procesador de texto NJ para elaborar los mensajes, habilidad y actitudes ante la puesta en escena situaciones comunicativas contextualizadas: 30%
- La elaboración de guiones de diálogo para la escenificación comunicacional: 30%

Instrumentos de evaluación

Los instrumentos de evaluación de evaluación se llevarán a cabo a través de diferentes actividades:

1. La presentación con puntualidad de los guiones de elaboración individual y grupal sobre escenas comunicativas entre interpersonales e interculturales.
2. Participación en actividades realizadas en clases presenciales.
3. Ejercicios para la evaluación continua.
4. Exposición y puesta en escena de situaciones comunicativas en el aula como mencionada en 1.

Recomendaciones para la evaluación.

Se recomienda asistencia y participación activa en todas las actividades programadas y el uso de las tutorías.

Recomendaciones para la recuperación.

- Revisión de los temas y materiales impartidos.
- Revisión de las entregas de trabajos realizados.
- Uso de las tutorías.